

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

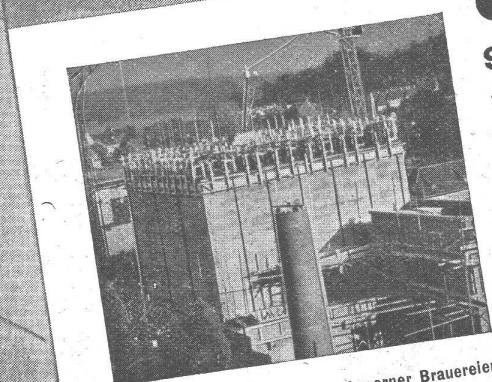
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



MALZ SILOS der Vereinigten Luzerner Brauereien

● In wenigen Tagen entstehen solche Bauwerke, wenn mit E.G. Portland-Cement und dem Macdonald-Gleitbauverfahren ausgeführt !

E.G. PORTLAND, Zürich.

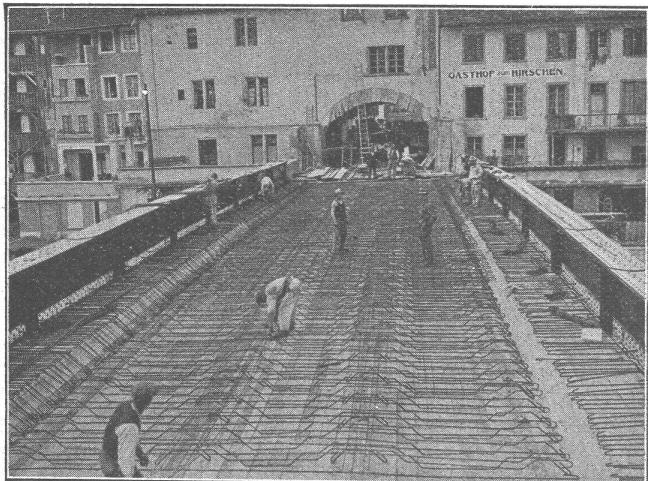
erbaut in 10 Tagen und 9 Nächten durch  
J. Vallaster & Co.

# HOCH- UND TIEFBAU A.-G. AARAU-ZÜRICH

vormals M. Zschokke A.-G.

Gegr. 1869

## Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauten



Fahrbahn der Reussbrücke Mellingen samt Tor-Erweiterung,  
gesamter Tiefbau mit Pfahlfundierung

### STOLLENBAU

Strassenbau, Kanalisationen  
Unterführungen

### WASSERBAU

Brücken, Rammarbeiten  
Korrektionen

### EISENBETONBAU

Silos, Reservoirs  
Industriebau

### HOCHBAU

Dampfsägewerke, Zimmerei  
Mech. Schreinerei  
Mech. Glaserei

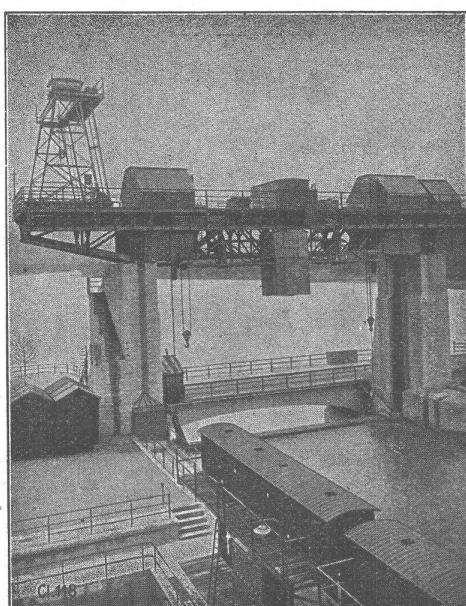
## Uebernahme schlüsselfertiger Bauten

### Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen

Gegründet 1823

Werk „Giesserei Bern“ in Bern Gegründet 1823

Konstruktionswerkstätten,  
Eisengiesserei



Fahrbarer Montagebockkran, Damm balkentransportkran und Doppelwindwerke, Kraftwerk Augst-Wyhlen.

### Hebezeuge

Eisenbahnmaterial  
Schützenanlagen und  
Wehreinrichtungen  
Zahnradbahnmaterial  
Standseilbahnen  
Kabelbaggeranlagen  
Allgem. Maschinenbau

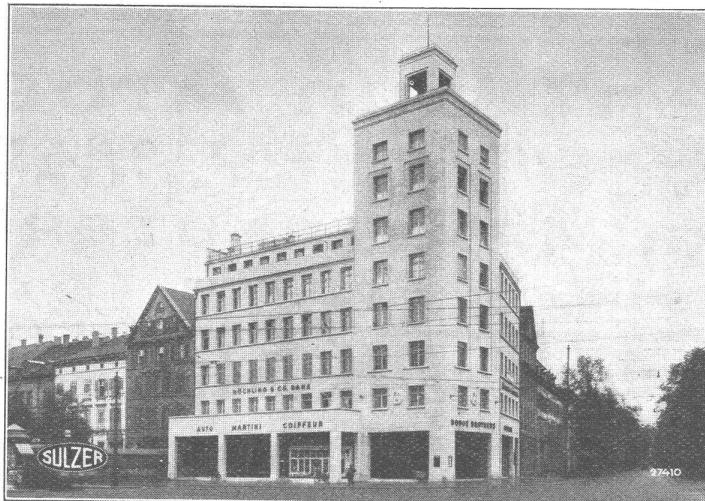


Telegramme: Giesserei Bern

Telephon: Bollwerk 50.66

# SULZER

Basler Lebens-  
versicherungs-Gesell-  
schaft, Basel  
(Baloise-Vie)  
Turmhaus, Aeschenplatz.



Sulzer-Pumpen-  
Warmwasserheizung,  
ausgeführt durch  
A.-G. Stehle & Gutknecht  
Sulzer Zentralheizungen  
Basel.

## HEIZUNGEN LÜFTUNGEN

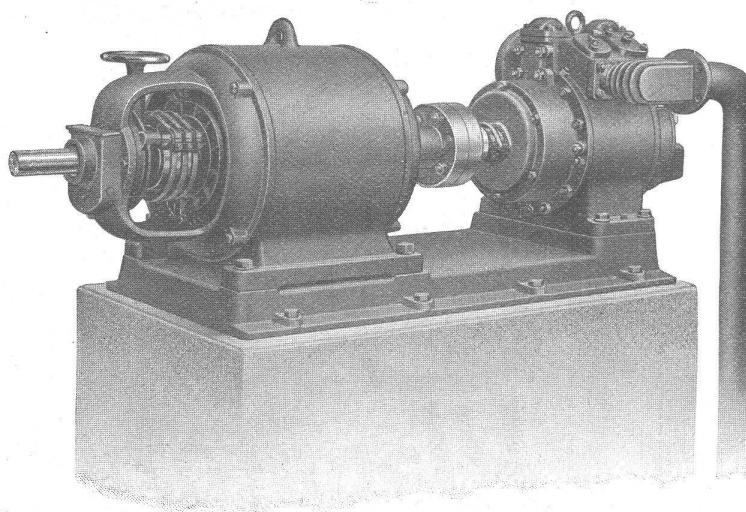
Warmwasserversorgungen

**GEBRÜDER SULZER, Aktiengesellschaft, WINTERTHUR**

## WEBER & SCHWAB \* BIEL-BIENNE

NEUENGASSE 33 / TELEPHON 52.86

**Rotations-Kompressoren, Gebläse,  
Vakuumpumpen, Tiefsauge-Pumpen  
Stationäre und fahrbare Anlagen**



### Schweiz. Qualitätsfabrikate:

Grosse Leistungen, bei  
kleinstem Raumbedarf  
und geringem Gewicht.  
Höchster Wirkungsgrad -  
geringer Kraftverbrauch.

Type K 26:  
Rotationskompressor ohne Lamellen

Leistung: 3,2 m³ effekt. pro Min.  
Dauerbetriebsdruck: 7 atü.  
Volum. Wirkungsgrad: 97 %.  
Nettogewicht: 170 kg.

**VERTRETER GESUCHT**

**Konzessionsgesuch für eine Diavolezza-Bahn.** Der Gemeinderat von Pontresina hatte sich mit dem Konzessionsgesuch für eine Diavolezza-Bahn zu befassen. Konzessionsbewerber ist Direktor Zimmermann. Die Bahn würde von der Linie der Bernina-Bahn oberhalb der Station Bernina Häuser abzweigen und an der Alp Bondo vorbei bis in die Nähe der Diavolezza-Hütte vordringen. Der Gemeinderat ist auf das Gesuch eingetreten und hat beschlossen, sich auf Grund eines Augenscheins zu orientieren, ob

das Trasse in keiner Weise die landschaftlichen Schönheiten des einzigartigen Gebietes beeinträchtigt. Von diesem Augenschein wird in hohem Masse die Stellungnahme des Rates abhängen, die bezüglichen Beschlüsse sind der Gemeindeversammlung vorbehalten. Das Projekt von Dir. Zimmermann rechnet mit einer Bausumme von 1,6 Mill. Fr., eine zweite Variante, die tiefer in das Gebiet dringt und den Interessen des Touristenverkehrs noch besser dient, würde zirka auf 2,2 Mill. Fr. zu stehen kommen.

## Cement Gun Arbeiten

ZEMENT-INJEKTIONEN  
durch die Spezialfirma



ING. MAX GREUTER & CIE.

Telephon 29.028

ZÜRICH

Gemsenstrasse 2

# DAVERIO & CIE A.G. ZÜRICH



eigene Fabrikation von

## SILO-EINRICHTUNGEN

für Malz, Weizen, Kohle usw.

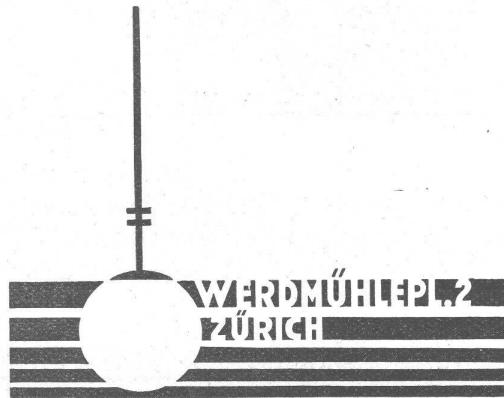
## FÖRDER-ANLAGEN

für alle Industrien

und beliebige Leistungen

EMIL THOMA

### BELEUCHTUNGSKÖRPER



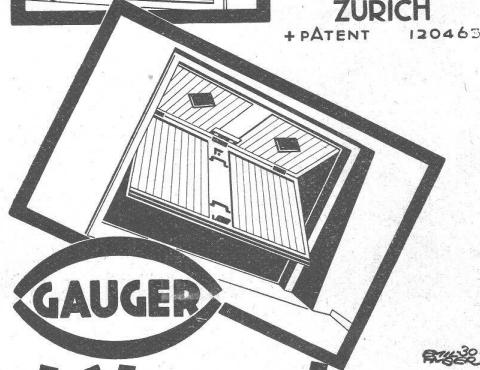
Kunstgewerbliche Metallarbeiten

## Hochschiebbare



für Auto  
Garagen

F. GAUGER & CIE  
ZÜRICH  
+ PATENT 120463



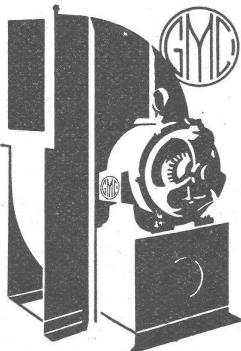
Klapptore

# KLINKER

braun, rot, gelb für Böden, Wandbelag,  
Cheminées, Fassaden

A. G. Verblendsteinfabrik

Lausen

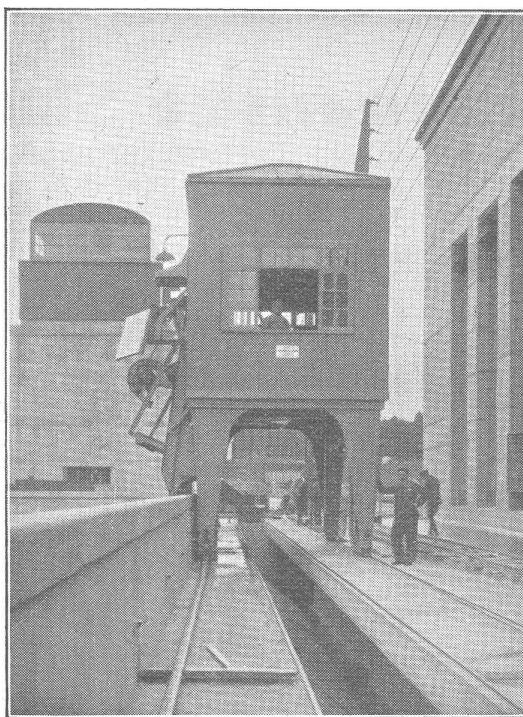


Die genaue Berechnung, die  
besondere Beschaukelung der  
Flügelräder, die sorgfältige  
Konstruktion und Auswuch-  
tung bewahren den

## Meidinger-Ventilatoren

den Ruf der Geräuschlosig-  
keit und Betriebssicherheit  
auch bei schwierigen Anlagen

G. Meidinger & Cie., Basel



Das Grosskraftwerk Ryburg-Schwörstadt mit 4 Kaplan-turbinen à  
250 m³/s mittlerem Wasserverbrauch erhält die wirtschaftlich vorteil-  
hafteste Rechenreinigungs-maschine höchster Leistungsfähigkeit der  
In- und Aus-landspatente

**MASCHINENFABRIK** Gegründet 1850  
**JONNERET FILS AINÉ, GENF**

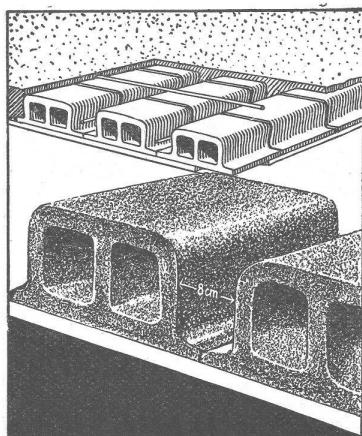
Beste Lösung aller vorkommenden Aufgaben für Rechenreinigung  
in Hoch- und Niederdrukwerken.  
Kostenlose Beratung und Ausarbeitung von Projekten.

# GUSS-BAUSTEIN-FABRIK ZÜRICH A.-G. ZÜRICH

Bureau: Zürich, Fraumünsterstr. 14  
Telephon 38.087

Fabriken: Altstetten, Güterstr. Tel.: 55.022  
Badenerstr., Tel.: 55.415

Erste Spezialfabrik für SCHLACKEN- und BIMS-PRODUKTE



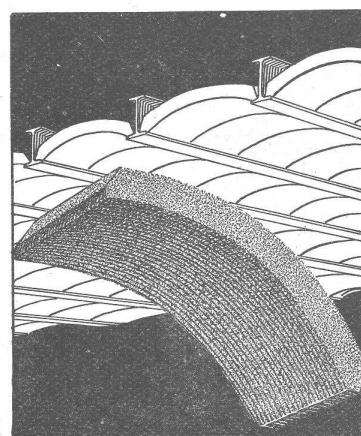
**Deckensteine „Phönix“**  
aus Schlacken- oder  
Bimsbeton

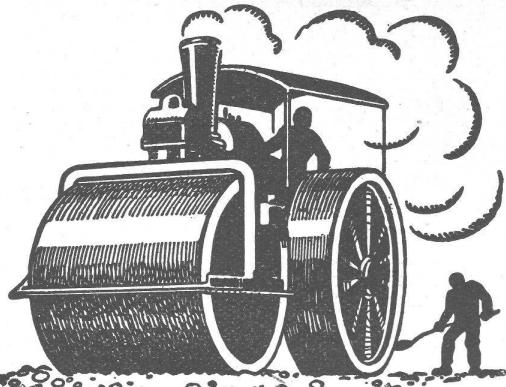
Hochisolierendes Material  
Garantiert salpeterfrei

### Herkules-Hourdis

aus armiertem Beton bieten durch  
ihre **hohe Tragfähigkeit, Bil-  
ligkeit, raschen Einbau und  
sofortige Benutzungsmög-  
lichkeit** der eingedeckten Räu-  
me, grosse Vorteile –

**Billigste Massivdecke**





## Schweizerische Stuag

Strassenbau - Unternehmung A.-G.

AARAU ISELWEID 22  
TEL. 15.88

ALPNACH BAHNHOFPLATZ  
TEL. 7

BASEL MARKTHALLE  
TEL. SAFRAN 28.90

BERN LAUPENSTR. 8  
TEL. BOLLWERK 34.33

BIEL NEUENGASSE 6  
TEL. 20.77

CHUR U.BAHNHOFSTR. 230  
TEL. 1.47 (-81)

FRAUENFELD SÄGESTR.  
TEL. 7.11

ZÜRICH STEINWIESSTR. 40  
TEL. 24.881

LAUSANNE RUE D'ETRAZ 20  
TEL. 22.028

LUGANO CORSO PESTALOZZI 5  
TEL. 11.58

LUZERN BUNDESSTR. 15  
TEL. 43.28

NEUCHATEL RUE ST-HONORÉ 7  
TEL. 9.98

OLten RÖMERSTR. 14  
TEL. 7.88

SCHWYZ TEL. 1.22

SITTEN RUE DU MIDI  
TEL. 4.61

SOLOTHURN ZUCHWILSTR.  
TEL. 8.58

ST. GALLEN

FREIBURG

## Topeka-Beläge

Am Geschäftshaus  
Im Schaufenster  
In Innenräumen

Überall die wirksame

## METALLBESCHRIFTUNG

modern  
vornehm  
unverwüstlich

Ausführliche Prospekte und Angebote durch

**J.G. KIENER & WITTLIN A.-G.**  
Baubeschläge

Schauplatzgasse 23 — **BERN** — Tel. Bollwerk 16.01

**Neubauten  
und Umbauten**

Patent-  
Druckluft-Verfahren

Appel-  
Austrocknungs-Ofen

Temperier-Ofen

etc.

## BAU- AUSTROCKNUNG

## ROTH & KIPPE, ZÜRICH

ÜLIBERGSTRASSE 175 / TELEPHON: 52.354

Vertreter f. die franz. Schweiz: CALORIE S. A., GENÈVE



## PATENT VELOSTÄNDER

Bequemes und rasches Einstellen ohne Beschmutzen der Kleider. Ständer mit und ohne Bedachung. Bezüger: Militär, Post, S. B. B., Bauverwaltungen, Maschinen-Fabriken, etc., etc. Für die Sihlpost in Zürich haben wir 380 Veloständer geliefert.

**K. Schär-Krapf**

Fahrradständer-  
Fabrik

**ARBON**

Telephon: 182

## A. Schmid's Erben, Zürich

Asphalt - Geschäft Gegründet 1865 Telephon 32.108

Ausführung aller vorkommenden

## Gussasphaltarbeiten

für Hoch- und Tiefbau

Ersteller der Fundament-Isolierungen gegen Grundwasser bei den Neubauten:

Bankgebäude Leu & Co., A.-G., Zürich im Jahre 1914  
Schweiz. Nationalbank Zürich im Jahre 1920 : Eidgen. Grossflugzeughalle Dübendorf im Jahre 1922 : Heizraum der Zentralwerkstätte Seefeld der Zürcher Strassenbahn im Jahre 1923 : Neubau Schweizer Volksbank im Jahr 1923  
Basler Handelsbank; Umbau Börse Zürich 1931.



**HELIO-**

graphie, Typo- und Plan-  
druck - Rasch, gediegen,  
billig - Technische Papiere  
aller Art.

**ZUMBÜHL & CO.**  
St. Gallen - Tel. 45.30

**Hotel Habis-Royal**  
ZURICH BAHNHOFPLATZ

Restaurant  
Sitzungszimmer

**PATENTE**  
**ERWIRKT H. KIRCHHOFER**  
**ZÜRICH LOEWENSTR. 51**



**Eternit** Die edernsten

**Die bekannte Marke**

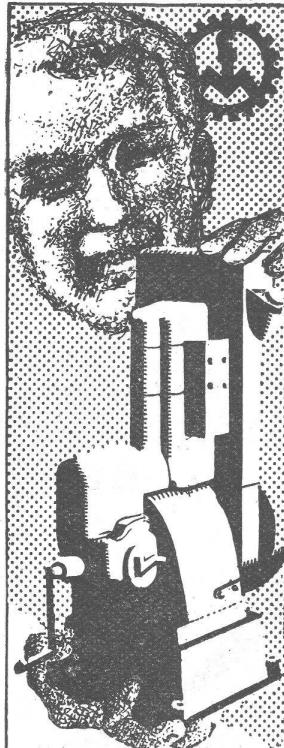
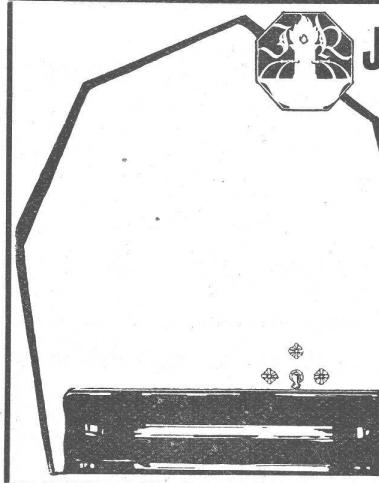
Präzisions-Rollenketten  
Zahnketten  
Blockketten  
Gallsche Ketten  
Transmissions-Ketten  
Spezialketten

**WIPPERMANN**

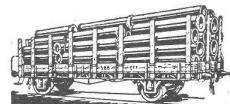
Generalvertretung u. Fabrikklager

**Wilh. Plüss Scherr- str. 7 Zürich**

Grösste und älteste Spezialfabrik des Kontinents

**Jos. Rothmayr** Ing.Gessnerallee 40  
Telephon 57.633 ZÜRICHSanitäre Anlagen  
ZentralheizungenGruppe II  
Stand 11 H Y S P A(Siedlung  
und Wohnung)  
Das Bad im Hotel  
und Privathaus

**CONORD**  
DER BENZINMOTOR  
**FÜR SIE**  
GENERALVERTRETUNG  
FÜR DIE SCHWEIZ  
FRITZ MARTI AG. BERN



Rohrleitungen  
und  
Apparate aus Eisenblech  
bis zu 15 mm Wandstärke liefern  
sauber und vorbehaltlos  
fach. Bertrams A.G.  
Telephon: Basel 13 Saaten 46.90



# Nickel-Cadmium-Eisen Akkumulatoren

für:  
Elektrische Uhren  
Signalanlagen  
Schaltanlagen

Notbeleuchtung  
Zugbeleuchtung

Elektrokarren  
Schlepper, Triebwagen  
Akkumulatorenlokomotiven

Der NIFE-Akkumulator, System Jungner, ist der älteste alkalische Akkumulator und der erste Akkumulator mit CADMIUM in den negativen Elektroden.

Verlangen Sie unsere neue Liste No. 9!

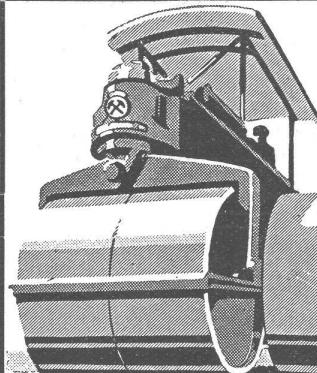
**Franz Herkenrath A.-G., Zürich 6**

Ingenieurschule  
Technikum

**Strelitz**

(Meckl.)

Hochbau, Tiefbau, Eisenbau, Betonbau, Flugzeug-, Maschinen- u. Autobau, Elektro- u. Heizungstechnik. Semesterbeginn April u. Okt. Eig. Kasino. Programm frei

**Barford & Perkins**Benzin- und  
Dieselmotor**Strassen-Walzen**

1-16 Tonnen

die führende englische  
**WELTMARKE**

Prospekte u. schweizer. Referenzen durch:

**RAUCH & CO  
A.-G. MEILEN****J. J. RÜEGG & Co.**Zürich  
Faido

▲  
Ingenieurbureau  
Bauunternehmung  
▼

Ausführung von Bauarbeiten  
Ausarbeitung von Projekten

**Haltestelle Zürich-Wipkingen.** In absehbarer Zeit wird Zürich eine neue Lokal-Bahnstation erhalten. Es handelt sich um die Verwirklichung eines seit langem gestellten Postulates auf Schaffung einer Haltestelle Wipkingen. Vorgesehen ist nun eine Haltestelle längs der Dammstrasse zwischen Hönggerstrasse und Nordbrücke, mit einem Aufnahmegerüste für Fahrkartenausgabe und Gepäck- und Expressgutverkehr. Auf 100 m Länge erhält der Perron eine Ueberdachung. Auf der Haltestelle werden täglich in jeder Richtung Zürich-Oerlikon mindestens 15 personen-führende Züge anhalten. In die Kosten von 450,000 Fr. teilen sich

S. B. B. und Stadt Zürich. Mit dem Bau soll noch dieses Jahr begonnen werden. Die Anlage dürfte 1933 betriebsbereit sein.

**Beschriftung technischer Zeichnungen** durch Aufkleben von auf gummiertem Pauspapier vordruckten Worten, Zeichen usw. ist eine Neuigkeit, die besonders für Architekturbureaux, wo häufig die gleichen Ausdrücke oftmais vorkommen, vorteilhaft sein kann. Es sind bereits Sammlungen solcher stereotyper Worte, den einzelnen Fachgebieten angepasst, im Handel erhältlich bei W. u. S. Löwental, Grünstr. 4, Berlin SW 19.

Kessel- u. Boilerbau  
Tankanlagen Autoreve  
für Oel u. Benzin  
Sanitäre Anlagen

**CENTRAL-HEIZUNGEN**

CENTRALHEIZUNGSFABRIK  
**LEHMANN & CIE**  
ZOFINGEN  
ST.GALLEN · BERN · LUZERN  
TELEPHON 87 · GEGR. 1899



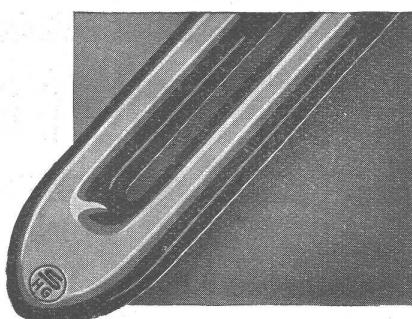
### Rauch's Reform-Rabitz

Bester Putzmörtelträger

für Verputz von Wänden, Decken, Säulen, Gewölben etc.  
Leicht, biegsam, rost- und feuersicher, isolierend  
in Rollen von 10 m., 15, 20, 25 u. 100 cm.

**Rauch's Reform-Rabitzwerk**  
Bützberg (Bern)

**SCHMIDT'SCHE  
HEISSDAMPF G.M.B.H.**  
KASSEL - WILHELMSHÖHE



DIE  - MARKE DES  
**SCHMIDT-**  
**ÜBERHITZERS**

das Wahrzeichen des aus den Rohren selbst geschmiedeten Umkehrendes.

FÜR SCHMIDT GROSSROHR-ÜBERHITZER  
LOKOMOTIVEN: SCHMIDT KLEINROHR-ÜBERHITZER

Vertreter für die Schweiz: Ing. Ed. Gams / Zürich 8

**H. HEER & Co.**  
OL TEN

SPEZIALITÄT:  
Gelochte und  
gepresste Bleche

# Solnhofenplatten

ALFRED SCHMIDWEBERS ERBEN A.-G. ZÜRICH

STEREOPHOTOGRAMMETRIE  
Geodäsie Nivellement  
Kartographie

Technisches Bureau  
**LEUPIN u. SCHWANK**  
BERN

ATELIER HECHZ BERN

**Topographie**

**Schweizerische Eidgenossenschaft**

3

# **4% Eidgenössische Anleihe, 1931, von Fr. 200,000,000**

## **zur Konversion bzw. Rückzahlung**

- a) der am 15. Dezember 1931 fälligen 5% Eidgenössischen Anleihe, 1923, von Fr. 100,000,000;  
 b) der per 31. Dezember 1931 gekündigten 4 1/2 % VII. Eidgenössischen Mobilisationsanleihe, 1917, von Fr. 100,000,000.

Emissionspreis für Konversionen u. Barzeichnungen: 100%, zuzügl. 0,60% eidg. Titelstempel. — Rückzahlung 1956 ev. 1946.  
 Konversions-Soule: Fr. 10.30 per Fr. 1000 konvertierten Kapitals für die 5% Obligationen der eidgenössischen Anleihe, 1923;  
 Fr. 6.50 per Fr. 1000 konvertierten Kapitals für die 4 1/2 % Obligationen der VII. Eidgenössischen Mobilisationsanleihe, 1917.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden vom 9. bis 18. September 1931, mittags, entgegengenommen bei sämtlichen Banken, Bankfirmen und Sparkassen der Schweiz, die im ausführlichen Prospekt als Zeichnungsstellen aufgeführt worden sind.

Das Eidgenössische Finanzdepartement hat sich von obiger Anleihe für Spezialfonds Fr. 30,000,000.— reserviert, so dass nur Fr. 170,000,000 zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt werden.

Wenn die Konversionsanmeldungen den Betrag von Fr. 170,000,000 übersteigen, so wird das Eidgenössische Finanzdepartement die für sich reservierte Summe um den entsprechenden Betrag reduzieren, damit alle Konversionsanmeldungen berücksichtigt werden können.

Bern und Basel, den 8. September 1931.

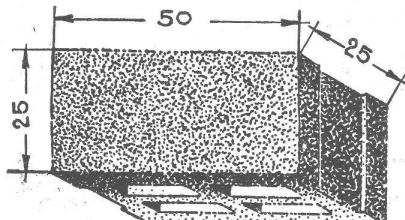
**Kartell Schweizerischer Banken.**

**Verband Schweizerischer Kantonalbanken.**

**ROBERT A. NAEF** DIPLO. ING. E. T. H.  
**ZÜRICH** INGENIEUR-BUREAU  
 BLEICHERWEG 10 / TELEPHON 57.111

**EISENBETON  
 STAHLSKELETTBAU**

## **Hohlblocksteine Deckenhohlkörper**

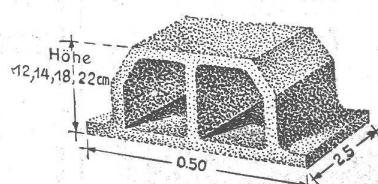


Grosse Isolierfähigkeit, schalldämpfend, keine Schwitzwasserbildung, geringes Eigengewicht.

Verlangen Sie Prospekte, Offerte und Referenzen.

**AG für Bimsbeton-Industrie**

Universitätstr. 69 Zürich Telephon 44.106





Hier ist  
Bequemlichkeit  
gespeichert

Verbilligter Nachtstrom hat das Wasser selbsttätig aufgeheizt. 80° heiß steht es dann zur Verfügung der Hausfrau. Überall, wo die zentrale Warmwasserversorgung fehlt, liefert der elektrische PROTOS-Heißwasserspeicher stets sauber und ohne jede umständliche Vorbereitung heißes Wasser für Küche und Bad.



Prospekte und nähere Angaben durch

**Siemens** Elektrizitäts-  
Erzeugnisse AG Zürich

## SILIN- MINERALFARBEN

WETTERFESTES UND LICHTECHTES MATERIAL FÜR FARBige FASSADEN

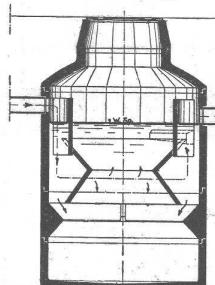
Neue Farbkarte, Preisliste etc. durch das Generaldepot f. d. Schwellz:

E. KELLER & CO., Johannesgasse 6,  
ZÜRICH 5

TELEPHON 33.442

**Patente**  
in allen Ländern durch  
**Dipl. Ing. J. Späli**  
Limmatquai 32, Zürich

### Moderne Hausklärgruben



Städtische u. Industrielle  
Großkläranlagen

**OMS-Kläranlagen A.-G.**  
Zürich-Goldbach, Seestr 15

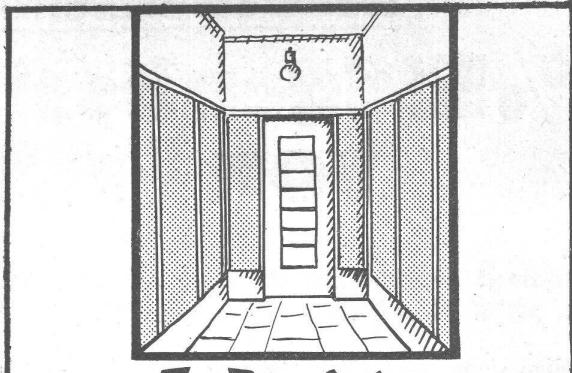


**Bodmer & Cie**  
ZÜRICH. HOLBEINSTR. 22

Zentralheizungen  
Oefen, Cheminées  
Elektr. Akkumulier-Oefen

Schweizer  
Normalien

Lager  
in Winterthur



**Wigga**  
PLATTEN

der Wandbelag der Zukunft  
für Küchen, Badzimmer, Toiletten, Vestibüle  
etc. in modernen Farben, hygienisch,  
säurebeständig, solid u. abwaschbar

Verlangen Sie Prospekt Nr. 3  
**ISOLIERPLATTEN-FABRIK**  
**WIGGA A.G., REIDEN**

GENERAL-VERTRETUNG:

**HANS BRUN, LUZERN**  
Vonmattstr. 44 -- Telephon: 33.41

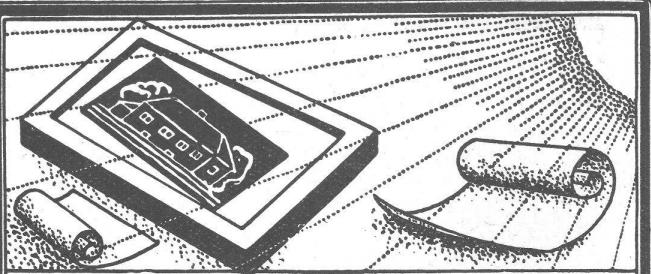
**Betonbalken - Fabrik Oberrieden**

KARL OTTIKER  
Bureau Zürich: Hofwiesenstr. 37, Telephon 22.779  
Fabrik in Oberrieden, Tel.: Horgen 185, Luzern, Tel. 3434



### Steg-Hohlkörper-Decke

ohne Einschalung, System Ottiker Patent 113602, D. R. P. Gut isolierende, schallsichere Deckenkonstruktion. Schnelles einfaches Verlegen.



Lichtpausen - Plandruck  
Lichtpauspapiere - Pauspapiere  
Lichtpausapparate

**Schweiz. Lichtpausanstalten A.-G.**

vorm. Hoff & Co.  
Zähringerstr. 55 - ZÜRICH - b./Leonhardplatz

### Gusseiserne Muffen- und Flanschenröhren sowie Formstücke



für  
normalen  
und höhern  
Betriebsdruck

Telephon: 24.15

**Kägi & Co., Winterthur**

**ERWIN MAIER,**

Dipl. Ing. E.T.H., Mitglied S.I.A. u. A.S.I.C.

BERANTEDER  
INGENIEUR**SCHAFFHAUSEN**

Steigstrasse 51 - Telephon 16.56

**INGENIEUR-BUREAU**

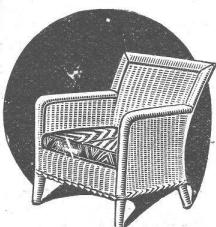
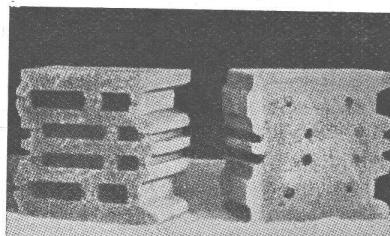
Beratung, Projekte, Bauleitungen und Gutachten für Hoch- und Tiefbauten aller Art

**SPEZIALITÄT: EISENBETONBAU****Gebr. Demuth**Telephon 170   **Baden**   Telephon 170

Fabrik für

**Moderne Blechbearbeitung**  
**Patent. gepresste Treppen**  
**Bauschlosserei**  
**Eisenkonstruktionen**  
**Patentierte Kessel**

II. Abteilung

**Sanitäre Einrichtungen**  
**Elektrische Boyler und**  
**Zentralheizungen**die anerkannt beste Lackfarbe der Welt.  
Hochglänzend und Matt.Generalvertreter für die Schweiz:  
**C. Hässig, St. Albanvorstadt 12, Basel.**Preiswürdige, behagliche **Peddig-Rohrmöbel** in modernen Farben, naturweiss oder in jeder beliebigen Nuance geräuchert.**Garten- und Terrassen-Rohrmöbel**  
in allen Farben.**Liegestühle, Krankenstühle**  
**Strandhütten, Strandmöbel****Cuenin-Hüni & Cie.**Rohrmöbelfabrik Kirchberg (Kant. Bern)  
Filiale in Brugg (Kt. Aargau),  
Gegründet 1884 Kataloge**HÜRLIMANN**  
**KAMMER-**  
**STEINE**  
**B.K.S.**weisen folgende Vor-  
teile auf:

1. Kurze Bauzeit u. rasches Austrocknen des Mauerwerks
2. Reduktion der Rohbaukosten
3. Raumersparnis infolge geringerer Mauerstärken
4. Steigerung der Isolationsfähigkeit
5. Druckfest, wetterbeständig und salpeterfrei

**K. HÜRLIMANN SÖHNE, BRUNNEN**  
KALK- UND ZEMENTFABRIKEN -- TELEPHON: 46 UND 47**CRON.-  
TIEFBAU**

INGENIEUR S. I. A.

**BASEL  
BINNINGEN****BRUNNENBAU****WASSER-  
VERSORGUNG****GRUNDWASSER-  
ABSENKUNG**  
**SONDIERUNG****Gesucht:****Erfahrener  
Bauführer**auf Anfang Oktober für  
Wohn-Grossbaute in Zürich.Bewerbung mit Ausweis über bishe-  
rige Tätigkeit, Referenzen und Gehalts-  
anspruch schriftlich erbeten.**KELLERMÜLLER & HOFMANN**  
ARCHITEKTEN B. S. A.  
ZÜRICH.

**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 35.426 — Telegramme: INGENEUR ZÜRICH.  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibeguthr 2 Fr. für 3 Monate.  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**Maschinen-Abteilung.**

- 117 Chimiste de la partie matières colorantes ou produits de synthèse organique. France.  
 157 Ingénieur-mécanicien dipl. expérimenté dans la spécialité chaudronnerie sur fer, cuivre etc. Suisse romande.  
 201 Heizungs-Techniker, mit Einlage von 10 000 Fr. Sofort. Zürich.  
 335 Constructeur ayant pratique suffisante dans construction des machines de bureau (petite mécanique), ainsi qu'une certaine connaissance de l'atelier. Suisse romande.  
 347 Elektro-Techniker, als Konstrukteur für elektr. Schaltapparate und Schaltuhren. Sofort. Deutsche Schweiz.  
 379 Elektro-Techniker, mit Erfahrung in Schwachstromanlagen zur Ausarbeit. v. Projekt. u. Olfert. Deutsch u. Französ. Schweiz.  
 381 Elektro-Techniker (Schwachstromspezialist), für Montageleitung u. Ausprüfen v. autom. Telephonzentralen. Deutsche Schweiz.  
 483 Zwei Maschinen-Ingenieure, m. abgeschl. Hochschulbildung, als wissenschaftl. Experten, ein Ingenieur deutscher u. einer französ. Zunge, zur Prüfung von Erfinderpatentgesuchen. Offerten bis 23. September. Schweiz.  
 485 Schwachstrom-Ingenieur, mit abgeschl. Hochschulbildung, als wissenschaftl. Experte II. Klasse, z. Prüfung v. Erfinderpatentgesuchen. Deutsch-Schweizer. Offerten bis 23. Sept. Schweiz.

Junger Schottländer, sucht auf ca. 15. Oktober Stellung in

## ■ Architektur - od. Ingenieurbureau

Diplom Universität Glasgow (B. Sc. in Architecture and Naval Engineering). Französisch, Spanisch und etwas Deutsch sprechend. — Offerten unter Chiffre V. 37383 Lz. an die **Publicitas, Luzern.**

## Wegen Nicht-Gebrauch sehr günstig zu verkaufen:

3 Stück Mitteldr.-Zentfg.-Pumpen „SULZER“, 2-fach No. 18½, gebraucht, tadellos erhalten . . .	Fr. 100.— p. Stück
80 Stück Absperr-Ventile SCH. & B., mit Jendichtg., 150 mm l. W., gebraucht, jedoch vollständig durchrep. und auf 10 Atm. abgepresst, Stückgew. ca. 105 kg . . . . .	Fr. 35.— p. Stück
18 Stück Eck-Ventile SCH. & B. von 30—150 mm l. W., gebraucht, gut erhalten . . . . .	Fr. 10.— p. % kg
Diverse gusseis. Flanschenrohre und Formstücke, 100 mm l. W., gebraucht, geteert, in Längen von 100—3000 mm, dazu Bogen, Tee, Kreuz etc. . . . .	Fr. 20.— p. % kg
ca. 300 Meter gusseis. Muffen-Wasserleitungs-Röhren, 350 mm l. W., in Längen à 5 Meter, gebraucht, jedoch wie neu, geteert . . . . .	Fr. 10.— p. % kg
Diverse gusseiserne Stopfbüchsen-Hahnen B. & R. von 15—40 mm l. W., neu . . . . .	Fr. 30.— p. % kg
2400 Meter Stahldrahtsell, blank, 23 mm Ø, in Längen à 1200 Meter, gebraucht, gut erhalten, total ca. 7200 kg . . . . .	Fr. 3.— p. % kg
1 Steinbrecher, ESCH & STEIN, max. Stundenleistung 40 Tonnen, Höhe 3390 mm, Stückgewicht ca. 10 Tonnen, gebraucht . . . . .	Fr. 800.— total
1 Siebtrommel, komplett, tadellos erhalten, 1200mm Ø, 3950 mm lg., Stückgew. ca. 2000 kg . . . . .	Fr. 400.— total
1 Koks- und Steinbrecher „AMMANN“, 350 mm Plattenbreite, gebraucht, 2500 kg Stückgew. . . . .	Fr. 300.— total
1 Glockenmühle „KRUPP“, gebraucht, 2350 kg Stückgewicht . . . . .	Fr. 100.— total
Diverse Stehläger v. 50—130 mm Bohrg., gebraucht . . . . .	Fr. 50.— p. % kg
Guss- und schmiedeis. Riemenscheiben von 1200—2050 mm Ø, ein- u. zweiteilig, wie neu . . . . .	Fr. 10.— p. % kg
Diverse I-Träger, gebraucht, NP. 10—32 . . . . .	Fr. 5.— p. % kg
2 Stück Drehstrom-Kollektor-Motoren „BBC“, 29,5 kW, 720 n . . . . .	Fr. 250.— p. Stück
2 Stück Drehstrom-Motoren „MEIDINGER“ KD 16 11 kW, 2900 n . . . . .	Fr. 150.— p. Stück
1 Stück Gleichstrom-Nebenschluss-Motor BEW, 240 V, 13,5 Amp. mit Vorschalt-Widerstand . . . . .	Fr. 50.— p. Stück
Alles franko verpackt Station Rekingen SBB.	

**Schweizerische Sodafabrik  
Zurzach.**

- 487 Ingenieur-Physiker, mit Befähigung die industriellen Anwendungen d. Physik zu fördern. Offerten b. 30. September. Amtsantritt 1. April 1932. Ordentl. Profess. f. techn. Physik. Schweiz.  
 489 Heizungs-Ingenieur, mögl. Dipl. E. T. H., f. Gasölheizung, kaufm. durchgebildet, mit Kenntnis der Brennersysteme. Schweiz.  
 491 Erfahrener Eisenkonstrukteur. Erfahrung im Gewächshausbau bevorzugt. Zürich.  
 493 Maschinen-Ingenieur, dipl. E. T. H., m. Praxis. Französ. Importhaus der Metall-, Maschinen- u. Elektrizitätsbranche in China.

**Bau-Abteilung.**

- 796 Eisenbeton-Ingenieur, m. einig. Jahren Praxis, auf Ing.-Bur. Zürich.  
 798 Eisenbeton-Techniker od. Zeichner, mit einigen Jahren Praxis. Sofort. Auf Ingenieur-Bureau Zürich.  
 828 Bautechniker, spez. f. Devis. Sofort. Arch.-Bur. Vorort Zürich.  
 854 1 b. 2 Bauführer, m. umfassenden Kenntnissen u. Erfahrungen v. Rammarbeiten m. Demagähmern, Tiefbohrungen, Wasser- u. Taucherarbeiten, sow. Beton- u. Baggerarbeiten. Deutsche Schweiz.  
 858 Bautechniker-Bauführer, ev. jung. Ingenieur f. gr. Kanalisationsarbeiten u. Eisenbeton m. Fundationen, auch für zeichnerische Arbeiten. 1. Okt. Deutsche Schweiz. Bauverwaltung.  
 942 Jüngerer Hochbau-Techniker, per sofort. Arch.-Bur. Zürich.  
 944 Zeichner, f. 1 bis 2 Monate. Grundbuchgeom. Nordwestschweiz.  
 948 Tiefbau-Techniker-Ingenieur, f. Straßen- u. Brückenbau. Bald möglichst. Dauerstelle. Deutsche Schweiz.  
 950 Erfahrener Hochbau-Techniker, für Innen- und Aussendienst, inkl. Acquisition, für Leitung der Fabrikation. Kt. Zürich.  
 952 Jüngerer Bautechniker-Zeichner. Sofort f. ca. ½ J. Nordschweiz.  
 954 Hochbau-Techniker-Zeichner, nur einf. Kraft. Arch.-Bur. Zürich.  
 956 Dessinateur-Architekte, stagiaire p. trav. actuellem. à l'étude. P. 2 m. env. Bur. d'Arch. communal France (Voisinage Suisse).

## Architekt od. Bautechniker

In Architekt-Bureau des Kantons Bern wird ein tüchtiger Architekt oder Bautechniker gesucht. Verlangt wird absolute Sicherheit in der Ausarbeitung von Konstruktionsplänen und Voranschlägen. Gewandtheit in Bauführung. Bewerber, nur Schweizerbürger, die sich über längere Praxis ausweisen können, belieben ihrer Anmeldung Zeugniskopien beizulegen mit Angabe der Gehaltsansprüche und der Eintrittsmöglichkeit. — Offerten unter Chiffre V. 6090 Y. an Publicitas Bern.

## Freihandverkauf.

Im Konkurse über Robert Weibel-Feller, Kaufmann in Bethlehem zu Bern-Bümpliz, wird gestützt auf Beschluss der Gläubigerversammlung zum Verkaufe aus freier Hand ausgeschrieben:

Eine Besitzung an der Bümplizstrasse in Bethlehem zu Bern-Bümpliz, Einwohnergemeinde Bern, umfassend:

### I. Grundbuchblatt Nr. 460 I, Kreis VI,

enthaltend:

- a. Wohnhaus, unter No. 36 für Fr. 21,000.— brandversichert;  
 b. Wagenremise, unter No. 36 A für Fr. 2,500.— brandversichert;  
 c. Gartenhäuschen, unter No. 36 B für Fr. 300.— brandversichert;  
 d. Schweinestall, unter No. 38 A für Fr. 3,300.— brandversichert;  
 e. Bauplätze, Hofraum, Garten, Acker u. Wiese, 2ha.13,04 Aren.

### II. Grundbuchblatt Nr. 459, Kreis VI,

enthaltend:

Hausplatz, Hofraum, Garten, Acker und Wiese, 45,25 Aren.

### III. Grundbuchblatt Nr. 461, Kreis VI,

enthaltend:

Pflanzland, 1,84 Aren.

Eine weitere Besitzung an der Bümplizstrasse, Einwohnergemeinde Bern, nämlich:

### IV. Grundbuchblatt Nr. 1647, Kreis VI,

enthaltend:

- a. Wohnstock mit Waschküche, unter No. 38 für Fr. 47,600.— brandversichert;  
 b. Hausplatz, Hofraum und Garten, 5,96 Aren.  
 Grundsteuerschatzung: Fr. 126,700.—  
 Amtliche Schatzung: Fr. 274,880.—

Der Verkauf der Besitzung erfolgt sowohl gesamthaft, als event. auch parzellenweise, je nachdem die dahierigen Angebote günstiger sind. Es wird besonders darauf aufmerksam gemacht, dass das Terrain baureif ist und sich deshalb speziell für Bauunternehmer oder Architekten eignen würde.

Schriftliche Angebote sind an das Konkursamt Bern-Land zu richten bis spätestens 15. September 1931.

Bern, den 26. August 1931.

Konkursamt Bern-Land:  
**SCHMID.**



FILIALWERKSTÄTTE IN  
**VEVEY**  
TELEPHON 9.40

Wir liefern:

**Elektromotoren, Generatoren, Transformatoren und Apparate**

aller Fabrikate.

Junger  
**Bautechniker**  
mit Diplom Burgdorf sucht  
**Stelle** auf Architekturbureau,  
eventuell als **Bauführer**.  
Zürich od. Umgebung bevorzugt.  
Offerten unter Chiffre S. 2845 Bn.  
an Publicitas, A.-G., Baden.

**ARCHITEKT**

(Angestellter) sucht  
**Nebenbeschäftigung**.  
Ausarbeitung von Projekten, Aus-  
führung von Werkplänen, Ab-  
rechnungen etc. — Gefl. Offerten  
unter Chiffre Z. N. 2713 an  
Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**Marmor**

Arbeiten aller Art für Bau u.  
Installationszwecke in  
fachgemässer Ausführung:  
Ostschweiz. Marmor-u. Granit-  
werk Wüthrich & Cie, Rheineck  
Gegr. 1875

**ARCHITEKT**

mit Praxis in Deutschland u. Amerika,  
künstlerische Ausbildung mit  
Wettbewerbserfolgen,

**sucht geeignete Stellung.**

Offerten unter Chiffre Jc. 6169 Y. an  
Publicitas, Bern.

Namhafte deutsche Baumaschinen-  
fabrik sucht für die Schweiz rührige

**VERTRETER.**

Angebote erbeten unter Z. K. 2653  
befördert

Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**Jüngerer**

**ARCHITEKT**

Diplom E. I. H., künstlerisch befä-  
higt, mit

**mehrjähriger, selbständiger Tätigkeit,**

wünscht sich mit Kollegen (Acqui-  
siteur, Bauführer) mit eigenem Bu-  
reau in Zürich oder Umgebung zu  
verbinden. — Offerten erbieten unter  
Chiffre Z. F. 2630 an  
Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**Dipl.**  
**Hochbautechniker**

und gelernter Schreiner  
sucht Stelle in Archi-  
tekturenbureau oder Bau-  
geschäft. — Offerten u.  
Chiffre S. 6081 Y. an  
Publicitas, Bern.

**GELOCHTE**

**FR. MOMMENDEY**

& SOHN

RAPPERSWIL, KANT. ST. GALLEN

Schneiden von Blech

bis 10 mm Stärke



Railway and Tramway Control  
Gear Designing Engineer  
speaking fluent English required  
for Great Britain. Experience in  
design and operation of D. C.  
voltages up to 3,000 essential.  
A. C. an advantage. Write stat-  
ting age, experience and salary  
required to Box 676, Sells Ad-  
vertising Offices, Fleet Street,  
London E. C. 4., England.

**NAEGELI & Co., BERN**

PATENTANWALTSBUREAU, Bundesgasse 16

**Patentverkauf oder Lizenzabgabe**

Die Inhaber der folgenden schweizerischen Patente wünschen  
mit schweizerischen Fabrikanten, bzw. Interessenten in Ver-  
bindung zu treten und sind gerne bereit, Lizenzen zu er-  
teilen oder die Patente zu verkaufen:

- No. 128251 vom 2. Juni 1927, auf: „Auslösevorrichtung mit Relais für Zündvorrichtungen von Zündern, ins-  
besondere von mechanischen Zündern“;
- No. 122473 vom 25. September 1926, auf: „Wählerschalter“;
- No. 128769 vom 4. Oktober 1927, auf: „Vorrichtung zum Re-  
gistrieren des Zeitintegrals einer mit der Zeit veränderlichen Grösse“;
- No. 129435 vom 9. September 1927, auf: „Feueralarmeinrich-  
tung“;
- No. 130664 vom 5. Mai 1927, auf: „Aus zwei Metallschalen zusammengesetzte Wärmeflasche“;
- No. 129653 vom 15. Februar 1927, auf: „Sicherheitsrasier-  
apparat“;
- No. 129654 vom 15. Februar 1927, auf: „Sicherheitsrasier-  
apparat“;
- No. 103029 vom 25. Juli 1922, auf: „Sicherheitsrasiermesser“.

Gefällige Offerten oder Vorschläge werden durch Herren  
NAEGELI & Co., Patentanwaltsbureau, Bundesgasse 16,  
in BERN, weiterbefördert.

Zu sofortigem Eintritt gesucht:

**1-2 Techniker od. Ingenieure**

mit Erfahrungen im Strassenbau und Unterhalt. Auskunft erteilt  
der Unterzeichnete. Anmeldungen mit Zeugnisabschriften sind bis  
zum 15. September einzureichen.

Aarau, den 3. September 1931.

Der Kantonsingenieur.

**Patent-Anwalt**  
**J. AUMUND, Ing. ZÜRICH.**  
Stampfenbachstr. 34  
Tel. 20.379 Etabl. 1895

**Drucksachen**  
Liefer prompt und billig  
Jean Dreßel, A.-G., Zürich.

**BAUZEICHNER**  
3 Jahre Lehrzeit, 1 1/2 Jahre Praxis  
in Chalet- und Massivbau sucht  
auf 1. Oktober Anstellung in  
Architekt-Bureau oder Bau-  
geschäft. — Offerten unter Chiffre  
Z. S. 2698 an  
Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**Stellen-Ausschreibung**

Beim Eidgenössischen Amt für geistiges Eigentum  
sind die Stellen von

**3 wissenschaftlichen Experten II. Klasse (2 Maschinen-  
Ingenieure, 1 Schwadstrom-  
Ingenieur)**

zu besetzen.

Obliegenheiten: Prüfung von Erfindungspatentgesuchen.  
Erfordernisse: Schweizerbürger; abgeschlossene Hoch-  
schulbildung; 2 Experten deutscher, 1 Ex-  
perte (Maschinen-Ingenieur) französischer  
Zunge.

Besoldung Fr. 6500.— bis 10,100.—, nebst Orts- und  
gegebenenfalls Kinderzulage. Anstellung vorläufig provisorisch.  
Anmeldung mit Zeugnisabschriften bis 23. September 1931  
an das Eidg. Amt für geistiges Eigentum in Bern.

# Gewerbeschulhaus Zürich

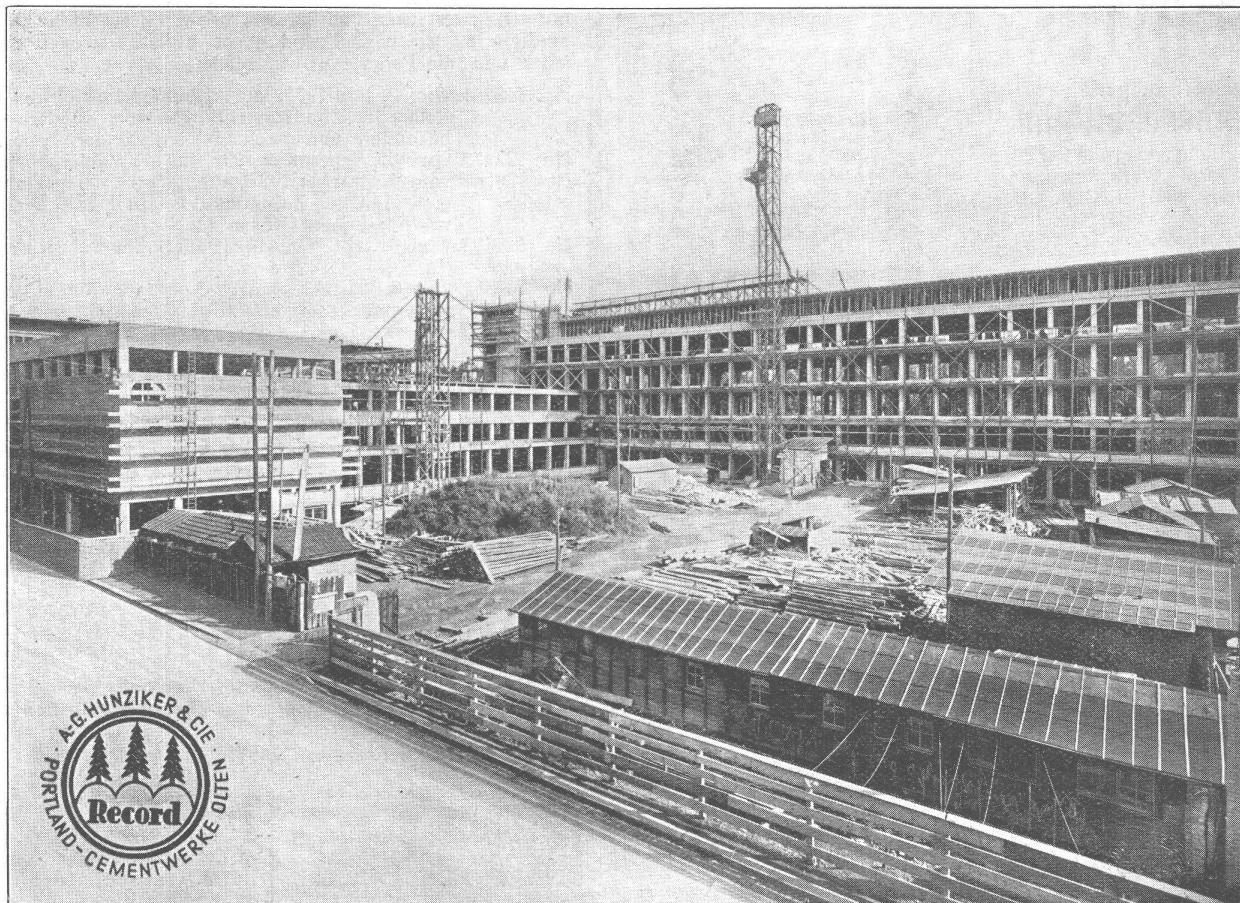
**Architekten :**

**Steger & Egger, B. S. A.**  
Zürich

**Bauausführung :**

**Locher & Cie., Zivil-Ingenieure**  
**Zürich**

**J. J. Rüegg & Co., Ingenieurbureau**  
**Zürich**



ausgeführt mit

**Record-Zement**

# A.-G. Hunziker & Cie.

*Portlandcement- und Kalkwerke // Hartstein- und Cementwarenfabriken*

**Zürich**

**Brugg**

**Olten**